ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ, Euratom) 2019/1962

zo 17. októbra 2019

o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 249,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106,

so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii ([1]),

so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ([2]),

so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46 z 10. januára 2017 o bezpečnosti komunikačných a informačných systémov v Európskej komisii ([3]),

keďže:

(1) Rozhodnutie (EÚ, Euratom) 2015/444 sa uplatňuje na všetky oddelenia Komisie a vo všetkých objektoch Komisie.

(2) Bezpečnostné opatrenia na ochranu utajovaných skutočností EÚ (EUCI) v priebehu celého ich životného cyklu majú byť primerané najmä stupňu ich utajenia.

(3) Podľa článku 4 ods. 3, článku 19 ods. 1 písm. c) a článku 22 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 sa podrobnejšie ustanovenia na doplnenie a podporu vykonávania daného rozhodnutia stanovia vo vykonávacích predpisoch upravujúcich otázky ako sprievodca stupňami, kompenzačné opatrenia manipulácie s utajovanými skutočnosťami EÚ mimo zabezpečených alebo administratívnych priestorov a zodpovednosti pôvodcu.

(4) V prípade potreby sa v súlade s článkom 60 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 prijmú vykonávacie predpisy, ktorými sa dané rozhodnutie doplní alebo podporí.

(5) Bezpečnostné opatrenia na vykonávanie tohto rozhodnutia musia byť v súlade so zásadami bezpečnosti v Komisii stanovenými v článku 3 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/443.

(6) Rada, Komisia a Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku sa dohodli na zabezpečení maximálnej konzistentnosti v uplatňovaní bezpečnostných predpisov z hľadiska ich ochrany utajovaných skutočností EÚ pri súčasnom zohľadnení osobitných inštitucionálnych a organizačných potrieb v súlade s vyhláseniami pripojenými k zápisnici zo zasadnutia Rady, na ktorom bolo prijaté rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ ([4]).

(7) Komisia 4. mája 2016 prijala rozhodnutie ([5]), ktorým poverila člena Komisie zodpovedného za bezpečnosť, aby v mene Komisie a na jej zodpovednosť prijal vykonávacie predpisy uvedené v článku 60 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444,

([1]) Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41.
([2]) Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53.
([3]) Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2017, s. 40.
([4]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).
([5]) Rozhodnutie Komisie zo 4. mája 2016 o poverení v súvislosti s bezpečnosťou, C(2016) 2797 final.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú podmienky manipulácie s utajovanými skutočnosťami EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED ([6]) v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na všetky oddelenia Komisie a vo všetkých objektoch Komisie.

Článok 2

Kritériá na prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno udeliť po tom, ako:

a) bolo rozhodnuté, že určitá osoba potrebuje prístup k určitým skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na to, aby mohla vykonávať pracovnú funkciu alebo úlohu pre Európsku komisiu;

b) daná osoba bola informovaná o pravidlách a príslušných bezpečnostných normách a usmerneniach na ochranu skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a

c) daná osoba potvrdila zodpovednosť, ktorú nesie za ochranu príslušných skutočností.

2. Stážistom v Komisii nesmú byť zverené úlohy, ktoré by od nich vyžadovali prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

3. Ostatným kategóriám zamestnancov sa prístup zamietne alebo povolí podľa tabuľky v prílohe.

KAPITOLA 2

TVORBA SKUTOČNOSTÍ SO STUPŇOM UTAJENIA RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Článok 3

Pôvodca

Hoci v zmysle článku 1 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 je pôvodcom inštitúcia, agentúra alebo orgán Únie, členský štát, tretí štát alebo medzinárodná organizácia, v ktorej právomoci sa utajované skutočnosti vytvorili a/alebo zaviedli do štruktúr Únie, nebude autor skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nevyhnutne vždy znamenať to isté.

Článok 4

Priradenie stupňa utajenia

1. Zamestnanci, ktorí vypracúvajú dokument na základe skutočností v zmysle článku 1, musia vždy zvážiť, či ich dokument treba utajiť. Klasifikácia dokumentu ako utajovanej skutočnosti EÚ zahŕňa posúdenie a rozhodnutie pôvodcu o tom, či by poskytnutie dokumentu neoprávneným osobám poškodilo záujmy Európskej únie či jedného alebo viacerých členských štátov. Ak majú autori akékoľvek pochybnosti o tom, či má dokument, ktorý pripravujú, byť klasifikovaný v stupni utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, mali by sa poradiť so zodpovedným vedúcim oddelenia alebo riaditeľom.

2. Dokument sa klasifikuje aspoň v stupni utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ak by jeho neoprávnené zverejnenie mohlo okrem iného:

a) negatívne ovplyvniť diplomatické vzťahy;

b) výrazne poškodiť súkromné osoby;

([6]) V zmysle článku 3 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 je skutočnosť so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED „informácia alebo vec, ktorej neoprávnené zverejnenie by mohlo byť nevýhodné pre záujmy Európskej únie alebo jedného či viacerých jej členských štátov“.

c) skomplikovať udržiavanie prevádzkovej efektívnosti alebo bezpečnosti nasadených pracovníkov členských štátov alebo iných prispievajúcich strán;

d) porušiť záväzky zachovať dôvernosť skutočností poskytnutých tretími stranami;

e) ovplyvniť vyšetrovanie trestného činu alebo uľahčiť jeho spáchanie;

f) znevýhodniť Úniu alebo členské štáty pri obchodných alebo politických rokovaniach s inými aktérmi;

g) brániť účinnému rozvoju alebo vykonávaniu politík Únie;

h) narušiť riadne spravovanie Únie a jej poslaní vo všeobecnosti alebo

i) viesť k odhaleniu skutočností s vyšším stupňom utajenia.

3. Pôvodcovia sa môžu rozhodnúť priradiť štandardný stupeň utajenia kategóriám skutočností, ktoré vypracúvajú na pravidelnej báze. Musia však zabezpečiť, aby bol jednotlivým skutočnostiam pridelený náležitý stupeň utajenia.

Článok 5

Práca s návrhmi

1. Skutočnosti sa utajujú ihneď, ako sa vyprodukujú. Osobné poznámky, predbežné návrhy alebo správy obsahujúce skutočnosti, ktoré treba utajiť v stupni RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sa takto označia od samého začiatku a ich produkovanie a manipulácia s nimi podliehajú tomuto rozhodnutiu.

2. Ak konečný dokument už netreba utajovať v stupni RESTREINT UE/EU RESTRICTED, utajenie sa zruší.

Článok 6

Záznamy o zdrojových materiáloch

Aby pôvodca mohol vykonávať kontrolu v zmysle článku 13, pôvodcovia dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED podľa možností uchovávajú záznamy o všetkých utajených zdrojoch použitých na vypracovanie utajovaných dokumentov vrátane podrobností o zdrojoch, ktoré pochádzajú z členských štátov EÚ, medzinárodných organizácií alebo tretích krajín. Agregované utajované skutočnosti sa podľa potreby označia tak, aby sa zachovala identifikácia pôvodcov použitých utajovaných zdrojových materiálov.

Článok 7

Utajenie časti dokumentu

1. V súlade s článkom 22 ods. 6 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 musí byť celkový stupeň utajenia dokumentu aspoň taký vysoký ako v prípade jeho časti s najvyšším stupňom utajenia. Keď sa spájajú skutočnosti z rôznych zdrojov, konečný agregovaný dokument sa preskúma s cieľom určiť celkový stupeň utajenia, keďže si môže vyžadovať vyšší stupeň utajenia než jeho jednotlivé časti.

2. Dokumenty, ktoré obsahujú utajované aj neutajované časti, sa rozvrhnú a označia tak, aby sa časti s iným stupňom utajenia a/alebo citlivosti dali ľahko identifikovať a v prípade potreby oddeliť. S každou časťou sa po oddelení od ostatných musí dať náležite manipulovať.

Článok 8

Úplné označenie stupňa utajenia

1. Skutočnosti, ktoré treba utajiť, podliehajú náležitému označeniu a manipulácii bez ohľadu na ich fyzickú formu. Stupeň utajenia sa príjemcom jasne oznámi buď klasifikačným označením, ak sa skutočnosť doručuje písomne – či už na papieri, vymeniteľných pamäťových médiách alebo v komunikačnom a informačnom systéme (CIS), alebo oznámením, ak sa skutočnosť doručuje ústne – napríklad v rámci konverzácie alebo prezentácie. Utajované veci sa fyzicky označia, aby sa dal stupeň utajenia ľahko identifikovať.

2. Na dokumentoch sa označenie RESTREINT UE/EU RESTRICTED uvedie veľkým tlačeným písmom v plnom francúzskom a anglickom znení (francúzština prvá), v súlade s odsekom 3. Toto označenie sa neprekladá do ostatných jazykov.

3. Označenie stupňa utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa pripojí takto:

a) zarovnané na stred navrchu aj naspodku každej strany dokumentu;

b) celé označenie stupňa utajenia v jednom riadku, žiadne medzery okolo lomky;

c) majuskulami čiernej farby, font Times New Roman, veľkosť písma 16, tučným a s ohraničením na každej strane.

4. Tvorba dokumentu so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED:

a) každá strana sa zreteľne označí stupňom utajenia;

b) každá strana sa očísluje;

c) na dokumente sa uvedie referenčné číslo a predmet, ktoré samy osebe nie sú utajovanou skutočnosťou, pokiaľ sa tak neoznačia;

d) uvedú sa všetky prílohy a doplnky, podľa možnosti na prvej strane a

e) na dokumente sa uvedie dátum vytvorenia.

Článok 9

Skrátené označenie stupňa utajenia R-UE/EU-R

Na označenie stupňa utajenia jednotlivých častí dokumentu so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, alebo ak sa nedá uviesť úplné označenie stupňa utajenia (napríklad na malých vymeniteľných pamäťových médiách), možno použiť skratku R-UE/EU-R. Možno ju použiť v samotnom texte tam, kde by opakované používanie úplného označenia bolo ťažkopádne. Skratka sa nesmie používať miesto úplného označenia v záhlaví a päte dokumentu.

Článok 10

Iné bezpečnostné identifikátory

1. Dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môžu mať aj iné označenia alebo „bezpečnostné identifikátory“ uvádzajúce napríklad oblasť, ktorej sa dokument týka, či rozdeľovník podľa zásady potreby recipientov poznať dané skutočnosti. Príklad:

RELEASABLE TO LIECHTENSTEIN

2. Na dokumentoch so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa môže uviesť bezpečnostné upozornenie s osobitnými pokynmi na ich spravovanie a manipuláciu s nimi.

3. Prípadné pokyny k zrušeniu utajenia sa podľa možnosti vždy uvedú na prvej strane dokumentu v čase jeho vytvorenia. Môže sa použiť napríklad toto označenie:

RESTREINT UE/EU RESTRICTED until [dd.mm.yyyy]

Článok 11

Elektronické spracovanie

1. Ak je to možné, dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa vytvárajú elektronicky.

2. Zamestnanci Komisie používajú na vytváranie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED certifikovaný systém CIS. Pri pochybnostiach o tom, ktorý CIS použiť, sa zamestnanci poradia so svojím miestnym bezpečnostným úradníkom (LSO). Na základe konzultácie s bezpečnostným orgánom Komisie možno v naliehavých prípadoch alebo pri osobitných technických konfiguráciách použiť osobitné postupy.

3. Dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED vrátane návrhov v zmysle požiadaviek článku 5 sa nesmú posielať bežnou elektronickou poštou, tlačiť ani skenovať na bežných tlačiarňach a skeneroch, ani sa s nimi nesmie manipulovať na osobných zariadeniach zamestnancov. Na tlač dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa použijú iba tlačiarne alebo kopírovačky pripojené k počítačom, ktoré sú mimo siete, alebo k certifikovanému systému.

Článok 12

Rozdeľovník

Odosielateľ dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED rozhodne o tom, komu dané skutočnosti odoslať na základe ich potreby poznať tieto skutočnosti. V prípade potreby sa na ďalšie posilnenie tejto zásady vypracuje rozdeľovník.

KAPITOLA 3

PRÁCA S EXISTUJÚCIMI SKUTOČNOSŤAMI SO STUPŇOM UTAJENIA RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Článok 13

Pôvodcovská kontrola

1. Pôvodca má „pôvodcovskú kontrolu“ nad skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré vytvoril. Treba žiadať o predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu pred tým, než dané skutočnosti možno:

a) odtajniť;

b) použiť na iné účely, než určil pôvodca;

c) sprístupniť tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;

d) poskytnúť strane mimo Komisie, ale v rámci EÚ alebo

e) poskytnúť dodávateľovi alebo perspektívnemu dodávateľovi z tretej krajiny.

2. Držitelia skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED získali prístup k utajovaným skutočnostiam, aby si mohli plniť svoje pracovné povinnosti. Sú zodpovední za správnu manipuláciu s nimi, ich správne uchovávanie a ochranu v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444. Držitelia na rozdiel od pôvodcov utajovaných skutočností nie sú oprávnení rozhodovať o zrušení utajenia, ani o následnom poskytovaní skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám.

3. Ak pôvodcu skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nemožno identifikovať, pôvodcovskú kontrolu uplatňuje oddelenie Komisie, ktoré je držiteľom danej utajovanej skutočnosti. Poskytnutie skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii sa vopred prekonzultuje so skupinou bezpečnostných expertov Komisie.

Článok 14

CIS vhodný na manipuláciu so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Ak je to možné, so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa manipuluje a zasielajú sa elektronicky. Použije sa pri tom iba CIS a vybavenie, ktoré certifikoval orgán bezpečnostnej certifikácie Komisie.

Článok 15

Osobitné opatrenia pre skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na vymeniteľných pamäťových médiách

1. Používanie vymeniteľných pamäťových médií musí byť kontrolované a zaznamenané. Použijú sa iba vymeniteľné pamäťové médiá poskytnuté Komisiou a zašifrované produktom, ktorý schválil bezpečnostný orgán Komisie. Súkromné vymeniteľné pamäťové médiá ani tie, ktoré sa rozdávajú na konferenciách, seminároch atď., sa na prenos utajovaných skutočností nesmú použiť. Ak je to možné, mali by sa použiť vymeniteľné pamäťové médiá s ochranou pred nežiaducim elektromagnetickým vyžarovaním (tzv. Tempest-proof), v súlade s usmernením bezpečnostného orgánu Komisie.

2. Ak sa s utajovaným dokumentom manipuluje alebo je uchovávaný elektronicky na vymeniteľnom pamäťovom médiu ako USB kľúč, CD alebo pamäťová karta, označenie stupňa utajenia musí byť jasne viditeľné na samotných zobrazených skutočnostiach, ako aj v názve súboru a na vymeniteľnom pamäťovom médiu.

3. Zamestnanci musia mať na pamäti, že ak sa na vymeniteľnom pamäťovom médiu ukladá veľké množstvo utajovaných skutočností, môže si to vyžadovať zvýšenie stupňa utajenia daného zariadenia.

4. Na prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na vymeniteľné pamäťové médium alebo z neho možno použiť iba náležite certifikovaný CIS.

5. Pri sťahovaní skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na vymeniteľné pamäťové médium sa pred prenosom údajov treba osobitne uistiť, že toto médium neobsahuje žiadne vírusy ani malvér.

6. V náležitých prípadoch sa s vymeniteľnými pamäťovými médiami manipuluje v súlade s operačnými bezpečnostnými postupmi platnými pre použitý systém šifrovania.

7. Dokumenty na vymeniteľných pamäťových médiách, ktoré buď už nie sú potrebné, alebo boli presunuté do vhodného CIS, sa bezpečne odstránia alebo vymažú s použitím schválených produktov alebo metód. Pokiaľ sa vymeniteľné pamäťové médium, ktoré už nie je potrebné, nezamkne vo vhodnom kancelárskom nábytku, musí sa zničiť. Pri každom zničení alebo vymazaní sa použije metóda, ktorá je v súlade s bezpečnostnými predpismi Komisie. Vedie sa zoznam vymeniteľných médií a zaznamenáva sa ich zničenie.

Článok 16

Manipulácia so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a ich uchovávanie

1. V súlade s článkom 19 ods. 1 písm. a) a b) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 možno so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED manipulovať v administratívnych alebo zabezpečených priestoroch ([7]) takto:

— zamestnanci pri manipulácii so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED zavrú dvere kancelárie,

— zamestnanci odložia všetky skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED alebo ich zakryjú, ak príde návšteva,

— zamestnanci nesmú ponechať skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED viditeľné, ak je kancelária prázdna,

— obrazovky, na ktorých sa zobrazujú skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, musia byť neustále otočené tak, aby na ne nebolo vidieť od dverí ani okien, aby sa zabránilo potenciálnemu zahliadnutiu utajovaných skutočností.

([7]) V zmysle vymedzenia v článku 18 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444.

2. V súlade s článkom 19 ods. 1 písm. c) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 možno manipulovať so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED mimo zabezpečených alebo administratívnych priestorov za predpokladu, že držiteľ sa zaviazal dodržiavať kompenzačné opatrenia na ochranu pred prístupom neoprávnených osôb. Medzi kompenzačné opatrenia patria aspoň tieto opatrenia:

— so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa nesmie oboznamovať na verejných miestach,

— utajované skutočnosti EÚ musí mať držiteľ vždy pod osobnou kontrolou,

— keď sa s dokumentmi neoboznamuje alebo sa o nich nediskutuje, musia byť vždy uložené vo vhodnom uzamknutom nábytku,

— pri oboznamovaní sa s dokumentom alebo diskusii o ňom musia byť zatvorené dvere miestnosti,

— o podrobnostiach dokumentu sa nediskutuje cez telefón na nezabezpečenej linke, ani nezašifrovanými e-mailmi,

— dokument možno fotokopírovať alebo skenovať iba na zariadeniach odpojených od počítačovej siete alebo na certifikovaných zariadeniach,

— s dokumentom sa manipuluje a dočasne sa uchováva mimo administratívnych alebo zabezpečených priestorov iba po čo najkratší nevyhnutný čas,

— držiteľ utajovaný dokument nesmie zahodiť, ale ho musí vrátiť na uschovanie v administratívnych alebo zabezpečených priestoroch, resp. musí zaistiť jeho zničenie v schválenom skartovači.

3. Tlačené kópie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa uchovávajú v uzamknutom kancelárskom nábytku v administratívnych alebo zabezpečených priestoroch. Dočasne sa môžu uchovávať mimo zabezpečených alebo administratívnych priestorov za predpokladu, že sa držiteľ zaviazal dodržiavať kompenzačné opatrenia.

4. Bližšie pokyny si možno vyžiadať od miestneho bezpečnostného úradníka (LSO) príslušného oddelenia Komisie.

5. Všetky domnelé alebo skutočné bezpečnostné incidenty spojené s dokumentom sa bezodkladne nahlásia LSO.

Článok 17

Kopírovanie a preklad skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno kopírovať alebo prekladať na pokyn držiteľa, pokiaľ k tomu pôvodca neuviedol výhradu. Nemožno však vyhotovovať viac kópií, než je nevyhnutne potrebné.

2. Ak sa reprodukuje iba časť utajeného dokumentu, platia rovnaké podmienky ako pri kopírovaní celého dokumentu. Výňatky majú tiež stupeň utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, pokiaľ ich pôvodca výslovne neoznačil za netajné.

3. Bezpečnostné opatrenia platné pre pôvodné skutočnosti sa uplatňujú aj na ich kópie a preklady.

Článok 18

Všeobecné zásady prenášania skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré sú potrebné mimo zabezpečených alebo administratívnych priestorov, sa podľa možnosti zasielajú elektronicky náležite certifikovanými prostriedkami a/alebo s ochranou schválenými kryptografickými produktmi.

2. V závislosti od dostupných prostriedkov alebo konkrétnych okolností možno skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED niesť fyzicky v podobe tlačeného dokumentu alebo na vymeniteľnom pamäťovom médiu. Použitie vymeniteľných pamäťových médií na prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED má prednosť pred tlačenou formou.

3. Použiť možno iba vymeniteľné pamäťové médiá zašifrované produktom, ktorý schválil bezpečnostný orgán Komisie. So skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na vymeniteľných pamäťových médiách, ktoré nie sú chránené šifrovacím produktom schváleným bezpečnostným orgánom Komisie, sa manipuluje rovnako ako s tlačenými kópiami.

4. Zásielka môže zahŕňať viac než jednu skutočnosť so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, pokiaľ sa dodrží zásada potreby poznať.

5. Musí sa použiť obal, ktorý znemožňuje zahliadnutie obsahu. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa prenášajú v nepriehľadnom obale ako obálka, nepriehľadná zložka alebo aktovka. Na vonkajšej strane obalu nesmie byť žiadne označenie povahy ani stupňa utajenia obsahu. Ak má obal aj vnútornú vrstvu, tá sa označí stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED. Na oboch obaloch sa uvedie meno, funkcia a adresa určeného príjemcu, ako aj spiatočná adresa pre prípad, že zásielku nemožno doručiť.

6. Všetky bezpečnostné incidenty spojené so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED doručovanými zamestnancami alebo kuriérmi sa nahlásia na následné vyšetrovanie riaditeľstvu pre bezpečnosť Generálneho riaditeľstva pre ľudské zdroje, a to prostredníctvom miestneho bezpečnostného úradníka príslušného oddelenia Komisie.

Článok 19

Osobná (ručná) preprava vymeniteľných pamäťových médií

1. Vymeniteľné pamäťové médiá používané na prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED musia byť opatrené sprievodkou s podrobnosťami o vymeniteľnom pamäťovom médiu, na ktorom sú nahraté utajované skutočnosti, ako aj o všetkých súboroch na ňom, čo príjemcovi umožní vykonať potrebné overenia.

2. Na médiu smú byť uložené iba dokumenty, ktoré sa majú poskytnúť. Napríklad všetky utajované skutočnosti na jednom USB kľúči musia byť určené pre toho istého príjemcu. Odosielateľ musí mať na pamäti, že ak sa na takýchto zariadeniach ukladá veľké množstvo utajovaných skutočností, môže si to vyžadovať zvýšenie stupňa utajenia zariadenia ako celku.

3. Na prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno použiť iba vymeniteľné pamäťové médiá označené príslušným stupňom utajenia.

Článok 20

Osobná preprava dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED v rámci budov Komisie

1. Zamestnanci môžu prenášať dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED v rámci budovy Komisie, no dokumenty nesmú opustiť držbu prenášajúceho ani sa s nimi nemožno oboznamovať na verejnosti.

2. Dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno zasielať do iných kancelárií Európskej komisie internou poštou v jedinej obyčajnej nepriehľadnej obálke, na ktorej sa nesmie zvonka uvádzať, že obsah je utajený. Dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno takto zasielať aj ostatným inštitúciám alebo orgánom EÚ, ktoré obsluhuje priamo systém internej pošty Komisie.

Článok 21

Fyzická preprava dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED v rámci Únie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môžu zamestnanci alebo kuriéri Komisie nosiť kdekoľvek v rámci Únie, pokiaľ dodržia tieto pokyny:

a) na prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa použije nepriehľadná obálka alebo obal. Zvonka nesmie byť žiadne označenie povahy ani stupňa utajenia obsahu;

b) skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nesmú opustiť držbu prenášajúceho a

c) obálka alebo obal sa nesmie po ceste otvoriť a so skutočnosťami sa nemožno oboznamovať na verejných miestach.

2. Ak si zamestnanci želajú zaslať skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED na iné miesta v Únii, môžu zariadiť ich prenos niektorým z týchto spôsobov:

— vnútroštátnymi poštovými službami, ktoré sledujú zásielku, alebo určitými komerčnými kuriérskymi službami, ktoré zaručujú osobné doručovanie, pokiaľ spĺňajú požiadavky stanovené v článku 23 tohto rozhodnutia;

— vojenským, vládnym alebo diplomatickým kuriérom, v koordinácii so zamestnancami registra.

Článok 22

Fyzická preprava skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED z územia alebo na územie tretej krajiny

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môžu zamestnanci fyzicky osobne prepravovať medzi územím Únie a tretej krajiny.

2. Zamestnanci registra môžu zabezpečiť niektorý z týchto postupov:

— zaslanie poštovými službami, ktoré sledujú zásielku, alebo komerčnými kuriérskymi službami, ktoré zaručujú osobné doručovanie,

— zaslanie vojenským alebo diplomatickým kuriérom.

3. Pri osobnej preprave tlačených dokumentov alebo vymeniteľných pamäťových médií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED musia zamestnanci dodržať všetky tieto dodatočné opatrenia:

— Pri cestovaní verejnou dopravou musia byť utajované skutočnosti umiestnené v aktovke alebo taške, ktorá je neustále u prenášajúceho. Nesmie sa uložiť do nákladného priestoru.

— Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa prenášajú v dvoch obaloch. Vnútorný obal musí byť opatrený úradnou pečaťou dokladujúcou, že ide o úradnú zásielku, ktorá sa nemá podrobovať bezpečnostnej kontrole.

— Prenášajúci musí mať pri sebe kuriérske osvedčenie od registra príslušného oddelenia dokladujúce, že prenášajúci má poverenie na prepravu zásielky so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Článok 23

Preprava komerčnými kuriérmi

1. Na účely tohto rozhodnutia zahŕňa pojem „komerčný kuriér“ vnútroštátne poštové služby a komerčné kuriérske spoločnosti poskytujúce službu, pri ktorej sa informácie doručujú za poplatok a buď sa doručujú osobne, alebo sa sledujú.

2. Komerční kuriéri môžu využívať služby subdodávateľov. Zodpovednosť za súlad s týmto rozhodnutím však nesie kuriérska spoločnosť.

3. Ak je určený príjemca mimo EÚ, použije sa dvojitý obal. Pri príprave utajenej zásielky odosielateľ musí mať na pamäti, že komerčné kuriérske služby doručia zásielky so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED len určenému príjemcovi, riadne splnomocnenému zástupcovi, kontrolnému úradníkovi registra alebo jeho riadne splnomocnenému zástupcovi, alebo pracovníkovi recepcie. Na zmiernenie rizika prípadu, keď sa zásielka k určenému príjemcovi nedostane, musí byť na vonkajšom a aj na prípadnom vnútornom obale zásielky uvedená spiatočná adresa.

4. Služby komerčných kuriérov pozostávajúce z elektronického prenosu registrovaných zásielok dokumentov sa v prípade skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nesmú používať.

Článok 24

Ostatné osobitné podmienky manipulácie

1. Musia sa dodržať všetky podmienky prenosu stanovené v dohode o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívnych dojednaniach. V prípade pochybností sa zamestnanci poradia so svojím príslušným registrom alebo s riaditeľstvom pre bezpečnosť Generálneho riaditeľstva pre ľudské zdroje a bezpečnosť.

2. Od požiadavky na dvojitý obal možno upustiť v prípade utajovaných skutočností, ktoré sú chránené schválenými kryptografickými produktmi. Na účely uvádzania adries a vzhľadom na to, že vymeniteľné pamäťové médium musí byť výslovne opatrené označením stupňa utajenia, musí sa takéto médium prepravovať aspoň v obyčajnej obálke, no môže si vyžadovať ďalšie opatrenia fyzickej ochrany, ako napríklad obálky s bublinkovou fóliou.

KAPITOLA 4

STRETNUTIA O UTAJOVANÝCH SKUTOČNOSTIACH

Článok 25

Príprava na stretnutie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Stretnutia určené na diskusiu o skutočnostiach so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa smú konať iba v zasadacej miestnosti certifikovanej na príslušnej alebo vyššej úrovni utajenia. Ak takáto miestnosť nie je k dispozícii, zamestnanci sa poradia s bezpečnostným orgánom Komisie.

2. Programy stretnutí by vo všeobecnosti nemali byť utajené. Ak sa v programe stretnutia uvádzajú utajované dokumenty, samotný program nie je automaticky utajený. Body programu musia byť formulované tak, aby sa neohrozila ochrana záujmov Únie alebo jedného či viacerých členských štátov.

3. Ak sa k programu stretnutia majú pripojiť elektronické súbory obsahujúce skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, musia byť povinne chránené kryptografickými produktmi schválenými kryptografickým orgánom Komisie.

4. Organizátori stretnutia všetkým účastníkom pripomenú, že prípadné pripomienky k bodu programu so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa nesmú posielať bežným e-mailom ani žiadnymi inými prostriedkami, ktoré neboli náležite certifikované v súlade s článkom 11 tohto rozhodnutia.

5. Organizátori sa v záujme hladkého priebehu stretnutia vynasnažia zoskupiť body programu so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED za sebou. Na diskusiách o utajených bodoch sa môžu zúčastniť iba osoby, ktoré obsah potrebujú poznať.

6. Na samotnej pozvánke sa účastníci upozornia na to, že na stretnutí sa bude diskutovať o utajených bodoch a že sa uplatnia príslušné bezpečnostné opatrenia.

7. V pozvánke alebo ozname k programu sa účastníkom pripomenie, že počas diskusií o bodoch so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED musia byť vypnuté všetky prenosné elektronické zariadenia.

8. Organizátori stretnutia vopred vypracujú úplný zoznam externých účastníkov.

Článok 26

Elektronické vybavenie zasadacej miestnosti stupňa utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Ak sa komunikujú utajované skutočnosti – napríklad formou prezentácie obsahujúcej skutočnosti so stupňom utajenia RESTRIENT UE/EU RESTRICTED alebo formou videokonferencií, smú sa použiť iba certifikované IT systémy podľa článku 11 tohto rozhodnutia.

2. Predseda sa uistí, že všetky neautorizované prenosné elektronické zariadenia sú vypnuté.

Článok 27

Postupy, ktoré sa musia dodržať na stretnutí so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Na začiatku diskusie o utajených bodoch predseda oznámi účastníkom, že stretnutie prechádza do režimu utajenia. Dvere musia byť zatvorené a rolety/žalúzie stiahnuté.

2. Účastníkom a prípadne tlmočníkom sa na začiatku diskusie rozdá iba potrebný počet dokumentov.

Počas prípadných prestávok sa dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nesmú ponechať bez dozoru.

3. Na konci stretnutia sa účastníkom a tlmočníkom pripomenie, aby nenechávali žiadne utajené dokumenty ani prípadné poznámky k utajenému obsahu bez dozoru v miestnosti. Utajené dokumenty alebo poznámky, ktoré si účastníci na konci stretnutia nevzali so sebou, zozbierajú organizátori stretnutia a skartujú ich vo vhodných skartovačoch.

4. Počas stretnutia sa zaznamená zoznam účastníkov a súpis všetkých utajených skutočností, ktoré boli zdieľané s členskými štátmi a poskytnuté ústne tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám; zoznam a súpis sa následne zaznamenajú v zápisnici z rokovania.

Článok 28

Tlmočníci a prekladatelia

K skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED majú prístup iba tlmočníci a prekladatelia, ktorí podliehajú Služobnému poriadku úradníkov Európskej únie alebo Podmienkam zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, alebo ktorí majú zmluvný vzťah s Komisiou.

KAPITOLA 5

ZDIEĽANIE A VÝMENA SKUTOČNOSTÍ SO STUPŇOM UTAJENIA RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Článok 29

Súhlas pôvodcu

Ak Komisia nie je pôvodcom utajovaných skutočností, ktoré sa majú poskytnúť či zdieľať, alebo zdrojového materiálu, ktorý môžu obsahovať, oddelenie Komisie, ktoré je držiteľom takých utajovaných skutočností, najprv získa od ich pôvodcu písomný súhlas s poskytnutím. Ak pôvodcu nemožno identifikovať, pôvodcovskú kontrolu uplatňuje oddelenie Komisie, ktoré je držiteľom danej utajovanej skutočnosti.

Článok 30

Zdieľanie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED s inými subjektmi Únie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno zdieľať s inou inštitúciou, agentúrou, orgánom či úradom Únie, ak ich príjemca potrebuje poznať a ak je medzi daným subjektom a Komisiou uzatvorené príslušné právne dojednanie.

2. V Komisii je register EUCI, ktorý spravuje Generálny sekretariát, spravidla hlavným vstupným a výstupným bodom utajovaných skutočností s ostatnými inštitúciami, agentúrami, orgánmi a úradmi Únie. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED však možno zdieľať priamo s určenými príjemcami.

Článok 31

Výmena skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED s členskými štátmi

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno zdieľať s členskými štátmi, ak ich príjemca potrebuje poznať.

2. Utajované skutočnosti členských štátov, ktoré majú rovnocenné vnútroštátne označenie stupňa utajenia ([8]) a boli poskytnuté Komisii, sú chránené na rovnakom stupni ako skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Článok 32

Výmena skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa poskytnú tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii, iba ak ich príjemca potrebuje poznať a ak má daná krajina, resp. medzinárodná organizácia zavedený vhodný právny alebo administratívny rámec, ako napríklad dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívne dojednanie s Komisiou. Ustanovenia takejto dohody alebo dojednania majú prednosť pred ustanoveniami tohto rozhodnutia.

2. V Komisii je register EUCI, ktorý spravuje Generálny sekretariát, spravidla hlavným vstupným a výstupným bodom všetkých skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré si Komisia vymieňa s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami. Ak je však z bezpečnostných, organizačných alebo prevádzkových dôvodov vhodnejšie, aby ako vstupný a výstupný bod pri záležitostiach v rámci právomoci príslušného oddelenia pôsobili miestne registre EUCI, je potrebná konzultácia s bezpečnostným orgánom Komisie.

3. Na zaistenie sledovateľnosti sa skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED zaznamenajú:

— pri vstupe do organizačnej jednotky alebo výstupe z nej a

— pri vstupe do CIS alebo výstupe z neho.

4. Záznamy možno vykonať papierovo alebo v elektronických logových súboroch.

5. Postupy zaznamenávania utajovaných skutočností, s ktorými sa manipuluje v certifikovanom CIS, môžu vykonávať procesy v rámci samotného CIS. V takom prípade musí daný CIS zahŕňať opatrenia na zabezpečenie integrity logových záznamov.

6. Utajované skutočnosti získané od tretích krajín alebo medzinárodných organizácií sa chránia na rovnocennej úrovni ako EUCI s rovnocenným označením stupňa utajenia v zmysle príslušnej dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo administratívneho dojednania.

Článok 33

Mimoriadne poskytnutie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED ad hoc

1. Ak Komisia alebo niektoré z jej oddelení rozhodne o výnimočnej potrebe poskytnúť skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED tretej krajine, medzinárodnej organizácii alebo subjektu EÚ, ale neexistuje medzi nimi dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností ani administratívne dojednanie, uplatní sa postup mimoriadneho poskytnutia *ad hoc*.

2. Oddelenia Komisie kontaktujú bezpečnostný orgán Komisie, ktorý vec prekonzultuje so skupinou bezpečnostných expertov Komisie.

3. Po konzultácii so skupinou bezpečnostných expertov Komisie môže Komisia na návrh člena Komisie zodpovedného za bezpečnosť povoliť poskytnutie predmetných skutočností.

([8]) Ekvivalenčná tabuľka označení členských štátov je stanovená v prílohe I k rozhodnutiu (EÚ, Euratom) 2015/444.

KAPITOLA 6

KONIEC ŽIVOTNOSTI SKUTOČNOSTÍ SO STUPŇOM UTAJENIA RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Článok 34

Kedy zrušiť utajenie

1. Skutočnosti sú utajené, iba pokým sa vyžaduje, aby boli chránené. Zrušenie utajenia znamená, že dané skutočnosti sa už vôbec nebudú považovať za utajené. Ak je to možné, pôvodca v čase vytvorenia EUCI uvedie, či je možné utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti. V opačnom prípade musí pôvodca pravidelne prehodnocovať skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED s cieľom rozhodnúť, či je utajenie stále vhodné.

2. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré majú pôvod v Komisii, sa po uplynutí tridsiatich rokov automaticky odtajnia v súlade s nariadením (EHS, Euratom) č. 354/83 zmeneným nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1700/2003 ([9]) a v súlade s článkom 59 ods. 2 písm. a) rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444.

3. Dokumenty Komisie možno odtajniť aj *ad hoc*, napríklad ak si k nim verejnosť vyžiada prístup.

Článok 35

Zodpovednosť za odtajnenie

1. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa neodtajnia bez povolenia pôvodcu.

2. Za rozhodnutie o tom, či utajený dokument možno odtajniť, zodpovedá oddelenie Komisie, ktoré daný dokument vytvorilo. V rámci Komisie podliehajú všetky žiadosti o odtajnenie konzultácii s vedúcim oddelenia alebo riaditeľom pôvodcovského oddelenia. Ak dané oddelenie zostavilo utajené skutočnosti z rôznych zdrojov, najskôr musí získať súhlas všetkých prípadných ďalších strán, ktoré poskytli zdrojové materiály, a to aj v členských štátoch, ostatných subjektoch EÚ, tretích krajinách alebo medzinárodných organizáciách.

3. Ak už pôvodcovské oddelenie Komisie neexistuje a jeho zodpovednosti prebral iný útvar, rozhodnutie o odtajnení prijíma tento iný útvar. Ak už pôvodcovské oddelenie Komisie neexistuje a jeho zodpovednosti neprebral žiaden iný útvar, rozhodnutie o odtajnení prijímajú spoločne vedúci oddelení alebo riaditelia príjemcovských generálnych riaditeľstiev.

Článok 36

Citlivé neutajované skutočnosti

Ak posúdenie dokumentu vedie k rozhodnutiu o jeho odtajnení, zváži sa, či by sa dokument nemal distribučne označiť ako citlivá neutajovaná skutočnosť v zmysle článku 9 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/443.

Článok 37

Ako informovať o tom, že dokument bol odtajnený

1. Pôvodné označenie stupňa utajenia navrchu a naspodku každej strany sa viditeľne prečiarkne (neodstráni sa) s použitím funkcie „prečiarknuté“ pri elektronických formátoch, resp. ručne pri vytlačených kópiách.

2. Prvá (titulná) strana sa opatrí pečiatkou „declassified“ (odtajnené) a doplnia sa podrobnosti o orgáne, ktorý je za odtajnenie zodpovedný, ako aj príslušný dátum.

([9]) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1700/2003 z 22. septembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS, Euratom) 354/83 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre verejnosť (Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 1).

3. Informácia o zrušení utajenia sa poskytne pôvodným príjemcom skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED. Pôvodní príjemcovia musia informovať všetkých následných adresátov, ktorým pôvodnú skutočnosť so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED poslali alebo pre ktorých ju kopírovali.

4. O všetkých prijatých rozhodnutiach o zrušení utajenia treba informovať útvar historických archívov Komisie.

5. Rovnaké postupy zrušenia utajenia ako pri pôvodnej jazykovej verzii sa vzťahujú aj na všetky preklady utajovaných skutočností.

Článok 38

Čiastočné zrušenie utajenia skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Možné je aj čiastočné zrušenie utajenia (napr. iba prílohy, iba niektoré odseky). Postup je rovnaký ako pri zrušení utajenia celého dokumentu.

2. Pri čiastočnom zrušení utajenia („sanitácii“) skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa vypracuje odtajnený výpis.

3. Časti, ktoré zostávajú utajené, sa nahradia textom:

ČASŤ, KTORÁ SA NEODTAJŇUJE

buď v samotnom texte, ak je text, ktorý zostáva utajený, súčasťou odseku, alebo ako odsek, ak text, ktorý zostáva utajený, tvorí samostatný odsek alebo viacero odsekov.

4. V texte sa uvedie osobitná zmienka, ak nemožno odtajniť celú prílohu a tá teda nemôže byť súčasťou výpisu.

Článok 39

Priebežné ničenie a vymazávanie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED

1. Komisia nezhromažďuje veľké množstvo utajovaných skutočností.

2. Pôvodcovské oddelenia musia pravidelne v krátkych intervaloch prehodnocovať malé objemy na zničenie alebo vymazanie. Prehodnocovanie v pravidelných intervaloch sa týka informácií v papierovej forme, ako aj informácií uložených v CIS.

3. Zamestnanci zničia alebo bezpečne vymažú všetky dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré už nie sú potrebné, pričom sa však musia dodržať všetky požiadavky na archiváciu originálu dokumentu.

4. Zamestnanci nemajú povinnosť informovať pôvodcu, ak zničia alebo vymažú kópie dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

5. Materiály návrhov, ktoré zahŕňajú utajované skutočnosti, sa odstránia rovnakými metódami ako konečné verzie utajovaných dokumentov.

6. Na zničenie dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED možno použiť iba schválené skartovače. Na zničenie dokumentov so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sú vhodné skartovače úrovne 4 podľa normy DIN 32757 a úrovne 5 podľa normy DIN 66399.

7. S odpadom zo skartovania v schválených skartovačoch možno nakladať ako s bežným kancelárskym odpadom.

8. Všetky médiá a zariadenia, ktoré obsahujú skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sa na konci životnosti podrobia riadnej sanitácii. Elektronické údaje sa zničia alebo vymažú z IT prostredia a zo súvisiacich pamäťových médií tak, aby sa získalo primerané uistenie, že tieto informácie nemožno obnoviť. Sanitáciou sa odstránia údaje z pamäťového zariadenia, a zároveň sa odstránia všetky štítky, označenia a záznamy v logoch.

9. Počítačové pamäťové médiá sa odovzdajú miestnemu bezpečnostnému úradníkovi alebo miestnemu úradníkovi informačnej bezpečnosti a/alebo kontrolnému úradníkovi registra na zničenie a likvidáciu.

Článok 40

Evakuácia a zničenie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED v núdzových situáciách

1. Vedúci oddelenia vypracuje, schváli a v prípade potreby aktivuje núdzový plán evakuácie a zničenia, ktorého cieľom je zabezpečiť skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, pri ktorých v prípade núdze hrozí významné riziko, že sa dostanú do nepovolaných rúk. Podľa priorít a v závislosti od povahy núdzovej situácie sa zohľadnia tieto aspekty:

1. presun EUCI do náhradného bezpečného úložiska – podľa možnosti do administratívnych alebo zabezpečených priestorov v tej istej budove;

2. evakuácia EUCI do náhradného bezpečného úložiska – podľa možnosti do administratívnych alebo zabezpečených priestorov v inej budove, podľa možnosti v budove Komisie;

3. zničenie EUCI, podľa možnosti schválenými prostriedkami likvidácie.

2. Pri aktivácii núdzových plánov sa prioritne presúvajú alebo ničia skutočnosti s vyšším stupňom zabezpečenia.

3. Prevádzkové podrobnosti núdzových plánov evakuácie a ničenia sú samy osebe klasifikované na stupni utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

Článok 41

Archivácia

1. Rozhodnutia o tom, či a kedy archivovať, ako aj zodpovedajúce praktické opatrenia, ktoré treba prijať, musia byť v súlade s politikou Komisie pre správu dokumentov.

2. Dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa neposielajú do historického archívu Európskej únie vo Florencii.

KAPITOLA 7

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 42

Transparentnosť

Toto rozhodnutie sa oznámi zamestnancom Komisie a všetkým osobám, ktorých sa týka, a uverejní sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 43

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17. októbra 2019

Za Komisiu

v mene predsedu

Günther OETTINGER

člen Komisie

PRÍLOHA

Kategórie zamestnancov, ktorí môžu mať prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ak ich potrebujú na výkon služobných úloh

Kategórie zamestnancov Komisie	Prístup ku skutočnostiam R-UE/EU-R	Podmienky
Úradníci	áno	brífing + potvrdenie zodpovednosti + potreba poznať
Dočasní zamestnanci	áno	brífing + potvrdenie zodpovednosti + potreba poznať
Zmluvní zamestnanci	áno	brífing + potvrdenie zodpovednosti + potreba poznať
Vyslaní národní experti (VNE)	áno	brífing (Komisiou) + potvrdenie zodpovednosti + potreba poznať
Stážisti	nie	žiadne možné výnimky
Všetky ostatné kategórie pracovníkov (dočasní agentúrni zamestnanci, externí zamestnanci pracujúci „intra-muros“ atď.)	nie	prípadné výnimky treba konzultovať s bezpečnostným orgánom Komisie